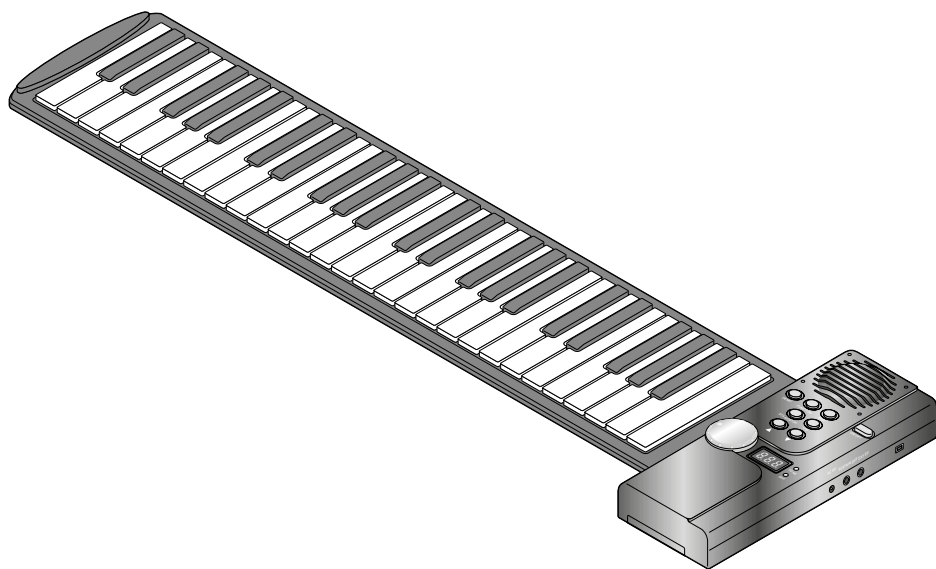




Elektronické rolovací klávesy



cs **Návod k použití a záruka**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 150078AB5X6XV · 2025-04

Vážení zákazníci,

tyto nové elektronické klávesy na doma i na cesty nabízí velké množství možností:

- klávesy ve standardním klavírním formátu ve 4 oktávách + 1 klávesa
- výběr zvuku ze 128 různých nástrojů
- 100 doprovodných rytmů od popu přes swing až po rock
- nainstalované demo skladby
- připojení pomocí audio kabelu ke sluchátkům, zesilovači nebo počítači
- připojení přes USB k MIDI rozhraní pro spojení s PC
- rozložitelné pro snadný transport
- provoz přes baterie nebo rovnou z elektrické sítě
- stíratelný silikonový povrch

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Váš tým Tchibo



www.tchibo.cz/navody

Obsah

3	K tomuto návodu	9	Reset
3	Bezpečnostní pokyny	10	Čištění a uschování
5	Přehled (rozsah dodávky)	11	Likvidace
7	Uvedení do provozu	12	Technické parametry
7	Vybalení a umístění	13	Demo skladby
7	Napájení z elektrické sítě	14	Záruka
7	Napájení z baterií	15	Servis a oprava
8	Základní funkce	16	Zákaznický servis
8	Zapnutí a vypnutí přístroje		
8	Regulace hlasitosti		
8	Poslech demo hudby		
8	Samostatné hraní		
9	Připojení dalších zařízení		
9	Připojení elektronických pedálů		
9	Připojení externích přehrávacích zařízení		
9	Navázání připojení MIDI		

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtete bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo ke zraněním nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbyly uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění elektrickým proudem.

Upozornění v tomto návodu:

NEBEZPEČÍ varuje před bezprostředním těžkým zraněním a ohrožením života.

VÝSTRAHA varuje před možnými těžkými zraněními a ohrožením života.

POZOR varuje před možnými lehkými poraněními.

POKYN varuje před možnými věcnými škodami.



Takto jsou označeny doplňující informace.

Bezpečnostní pokyny

Účel použití

Tento výrobek slouží jako elektronický hudební nástroj k přehrávání hudby a přímému hraní nebo k připojení na zesilovač nebo PC.

Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

Výrobek používejte pouze v suchých vnitřních prostorách. Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Nebezpečí pro děti

- Tento výrobek není hračka pro děti!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při nesprávném zacházení s elektrickými přístroji. Proto výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
- Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Výrobek nepoužívejte na volném prostranství ani v prostorách s vysokou vlhkostí. Neobsluhujte výrobek vlhkýma rukama.

• Výrobek a síťový adaptér neponořujte do vody ani jiných tekutin, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Chraňte jej i před kapající a stříkající vodou.

• Výrobek připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru.

• Chcete-li výrobek zcela odpojit od elektrické sítě, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout ze zásuvky.

• Výrobek neuvádějte do provozu, pokud vykazuje viditelná poškození nebo pokud spadl na zem.

• Nestavte na přístroj ani do jeho bezprostřední blízkosti nádoby s kapalinami (např. vázy nebo šálky s kávou).

• Do blízkosti výrobku neumísťujte zdroje otevřeného ohně, například hořící svíčky.

• Do otvorů v přístroji nestrkejte žádné předměty. Mohli byste se dotknout vodivých částí.

- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servisech nebo přes náš zákaznický servis.
- Výrobek nezapínejte, pokud je on sám, síťový adaptér nebo připojovací kabel viditelně poškozený, anebo pokud přístroj spadl na zem. Připojovací kabel nelze opravit. Pokud je kabel poškozený, kontaktujte zákaznický servis nebo síťový adaptér zlikvidujte.
- Pokud chcete připojit síťový adaptér, vyjměte příp. baterie z přístroje. V opačném případě může dojít k trvalému poškození přístroje.

Věcné škody

- Používejte pouze přiložený USB síťový adaptér a USB nabíjecí kabel. Nepoužívejte ani se nepokoušejte opravovat poškozený síťový adaptér. Nepoužívejte síťový adaptér u jiných zařízení.
- Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Výrobek udržujte v dostatečné vzdálenosti od špičatých a ostrých předmětů.
- Na elektronické klávesy nic neodkládejte - ať na srolované, nebo rozložené.
- Klávesy nerolujte příliš pevně, protože by to mohlo poškodit elektroniku. Za klávesy netahejte ani je nepřetáčejte.
- Elektronické klávesy nepoužívejte na nerovném podkladu.
- Elektronické klávesy udržujte v dostatečné vzdálenosti od elektromagnetického záření, protože by mohlo zničit jejich funkci.
- Při připojení nového hardwaru k Vašemu počítači může v nepříznivých případech dojít k zhroutení systému a ztrátě dat. Proto předtím zavřete všechny otevřené programy a soubory.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Při provozu na baterie dbejte následujících pokynů

NEBEZPEČÍ pro děti

- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

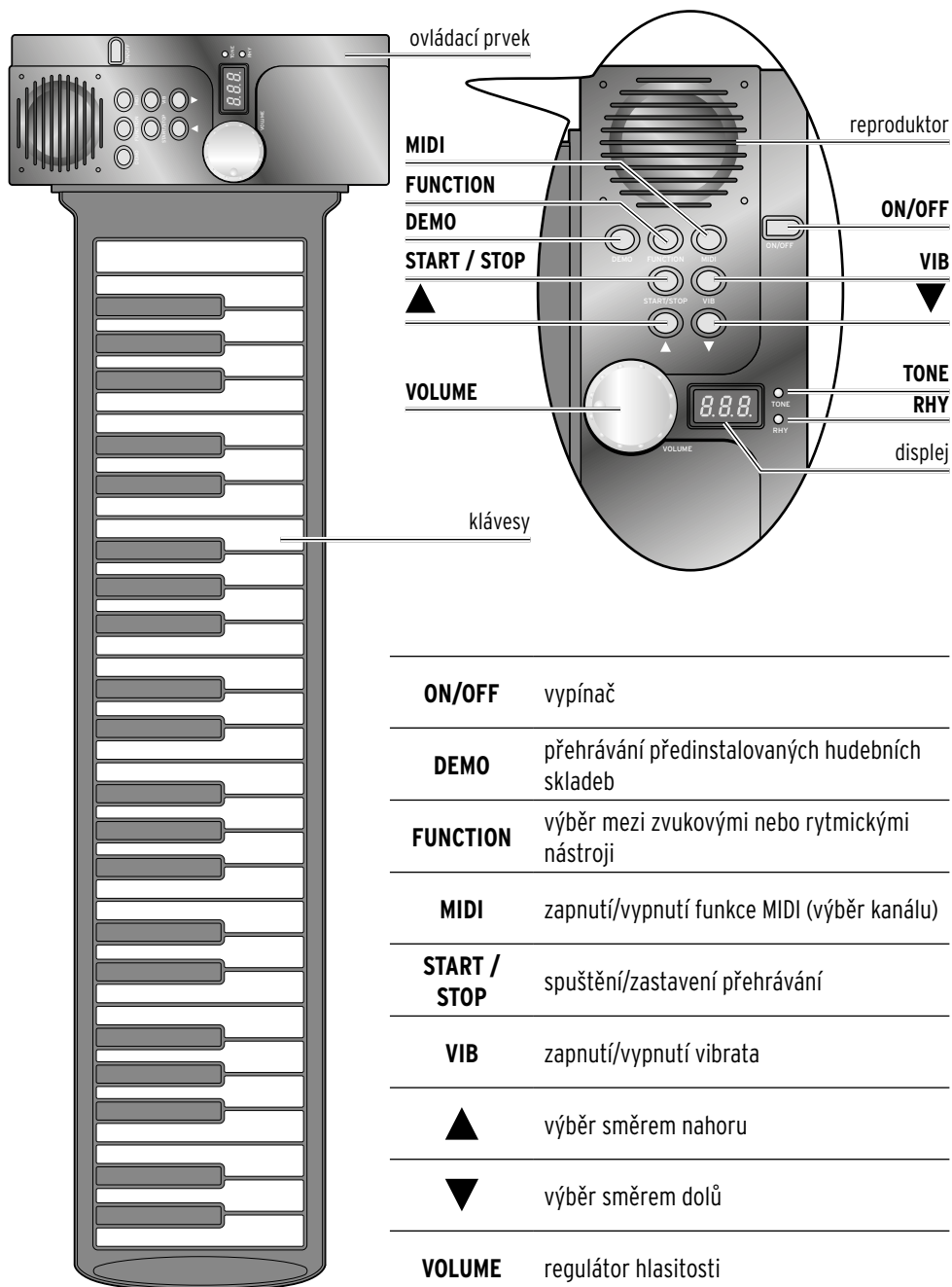
VÝSTRAHA před nebezpečím poranění

- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.
- Pokud by baterie vytekly, zabraňte kontaktu jejich obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Připojovací svorky v přihrádce na baterie se nesmí zkratovat.

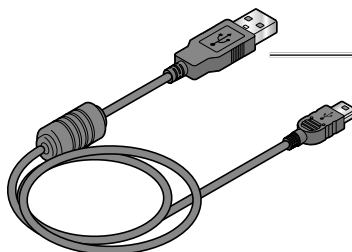
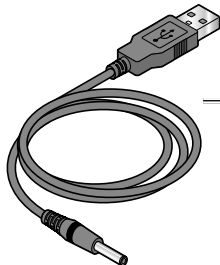
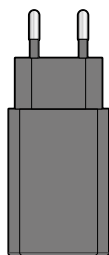
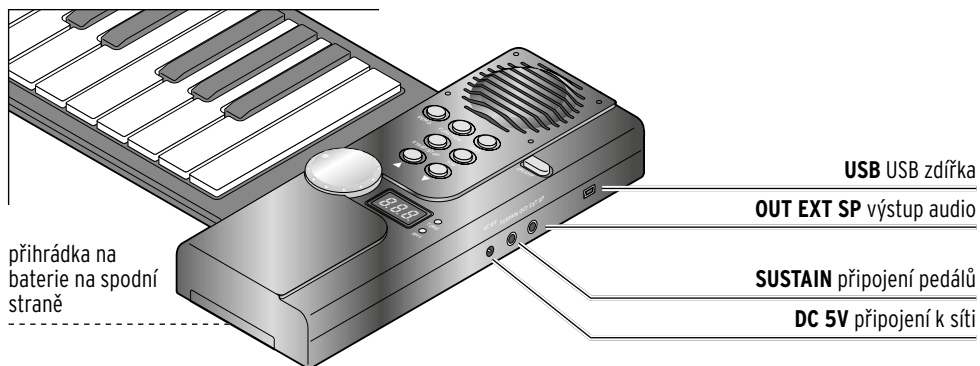
Věcné škody

- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- Pokud jsou baterie vybité nebo přístroj nebudete po delší dobu používat, vyjměte baterie z přístroje. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie, různé typy ani značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Před vložením baterií do přístroje vyčistěte v případě potřeby kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Před vložením baterií odpojte síťový adaptér od přístroje nebo od elektrické sítě, jinak může dojít k trvalému poškození přístroje.

Přehled (rozsah dodávky)



ON/OFF	vypínač
DEMO	přehrávání předinstalovaných hudebních skladeb
FUNCTION	výběr mezi zvukovými nebo rytmiickými nástroji
MIDI	zapnutí/vypnutí funkce MIDI (výběr kanálu)
START / STOP	spuštění/zastavení přehrávání
VIB	zapnutí/vypnutí vibrata
▲	výběr směrem nahoru
▼	výběr směrem dolů
VOLUME	regulátor hlasitosti

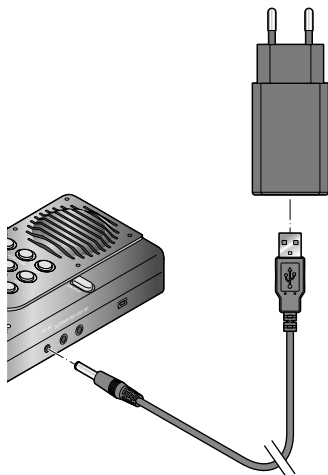


Uvedení do provozu

Vybalení a umístění

1. Vyjměte přístroj z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Elektronické klávesy úplně rozložte a položte je na čistou, vodorovnou a rovnou plochu.

Napájení z elektrické sítě



1. Připojte USB síťový kabel k USB síťovému adaptéru a do **DC 5V** zdířky na přístroji.
2. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.

Napájení z baterií

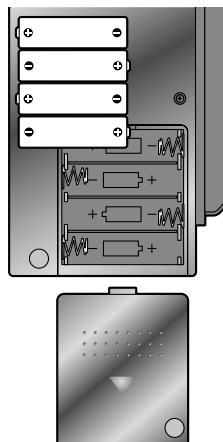


VÝSTRAHA - nebezpečí poranění

- Při použití nesprávného typu baterií může dojít k výbuchu. Používejte pouze stejný nebo rovnocenný typ baterií (viz „Technické parametry“). Při vkládání baterií dbejte na polaritu (+/-).

Baterie nejsou součástí balení. Potřebný počet a typ viz „Technické parametry“.

Sada nových baterií vystačí na cca 12-15 hodin hraní nebo přehrávání.



1. Vysuňte kryt přihrádky na baterie ve směru šipky.
2. Vložte baterie podle obrázku v přihrádce na baterie. Přitom dbejte na správnou polaritu (+/-).
3. Přihrádku na baterie zavřete.



Pro tento přístroj nejsou vhodné akumulátory (nabíjecí baterie), protože mají příliš nízké napětí.



Nepoužívejte přístroj současně s bateriemi a síťovým adaptérem, v takovém případě by mohlo dojít k jeho trvalému poškození.

Základní funkce

Zapnutí a vypnutí přístroje

- ▷ K zapnutí nebo opětovnému vypnutí elektronických kláves stiskněte vypínač **ON/OFF**.

V závislosti na zvoleném režimu se rozsvítí červená (**TONE**) nebo zelená (**RHY**) kontrolka.

Regulace hlasitosti

- ▷ K nastavení hlasitosti otáčejte regulátorem hlasitosti **VOLUME**.

Poslech demo hudby

Pomocí demo funkce můžete přehrávat 20 různých hudebních skladeb (viz seznam „Demo skladby“) ve 128 různých variantách zvuků (viz „Seznam zvuků“).

Spuštění hudební demo skladby

1. Příp. stiskněte tlačítko **DEMO**.
2. Obě kontrolky zhasnou a na displeji se objeví **001**.
3. Ke spuštění přehrávání první hudební demo skladby nebo jejímu opětovnému zastavení stiskněte tlačítko **START/STOP**.

Volba hudební skladby

1. K zastavení přehrávání běžící demo skladby stiskněte tlačítko **START/STOP**.
2. Pro výběr následující nebo předchozí hudební skladby stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼.
Na displeji se zobrazí číslo zvolené hudební skladby.
3. Ke spuštění zvolené hudební skladby stiskněte tlačítko **START/STOP**.

Volba zvuku

- ▷ Pro výběr ze 128 různých variant zvuků (viz „Seznam zvuků“) stiskněte během přehrávání hudební skladby tlačítko ▲ nebo ▼.

Opuštění funkce demo

- ▷ K opuštění funkce demo stiskněte tlačítko **FUNCTION**. Kontrolka **TONE** svítí červeně.

Samostatné hrání

Když svítí jedna ze dvou kontrolky, je demo funkce vypnutá a Vy můžete na klávesy hrát sami.

- ▷ Na elektronických klávesách můžete hrát stejně jako na normálním klavíru.
- ▷ Pomocí tlačítka **FUNCTION** můžete přecházet mezi režimem „zvuk“ (kontrolka **TONE** svítí červeně) a režimem „rytmus“ (kontrolka **RHY** svítí zeleně).
- ▷ V režimu „zvuk“ můžete pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ vybírat mezi 128 různými variantami zvuků (viz „Seznam zvuků“).
- ▷ Pomocí tlačítka **VIB** můžete přidat efekt vibrato.

K podložení rytmem postupujte následovně:

1. Pomocí tlačítka **FUNCTION** přejděte do režimu „rytmus“ (kontrolka **RHY** se rozsvítí zeleně).
2. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte jednu ze 100 různých variant rytmu (viz „Seznam rytmů“).
3. Spusťte doprovodný rytmus stisknutím tlačítka **START/STOP**.
4. Pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ můžete zvýšit nebo snížit tempo.



Každý rytmus začíná vždy ve svém vlastním standardním tempu (viz seznam), které však můžete změnit zatímco se přehrává doprovodný rytmus.

Po stisknutí tlačítka **STOP** a **START** bude nastavené opět původní tempo.

Připojení dalších zařízení

Připojení elektronických pedálů

Elektronické pedály nabízejí – podobně jako u analogových klavírů nebo pian – možnost ovlivňovat dodatečně zvuk. K tomuto přístroji můžete připojit sustain pedál. Podobně jako u analogového klavíru zvuk rezonuje déle. Nechte si poradit ve specializované prodejně.

- ▷ Připojte elektronické pedály pomocí vhodného audio kabelu s jackem 3,5 mm do zdířky **SUSTAIN**.

Připojení externích přehrávacích zařízení

Připojte externí přehrávací zařízení – např. reproduktor, sluchátka nebo zesilovač – pomocí vhodného audio kabelu s jackem 3,5 mm do zdířky **OUT EXT SP**.

Interní reproduktor se automaticky vypne, jakmile je ve zdířce **OUT EXT SP** zasunutý nějaký kabel.

Navázání připojení MIDI

MIDI (Music Instrument Digital Interface) je standardní protokol k přenosu **hudebních ovládacích informací** mezi elektronickými hudebními nástroji nebo jejich přenosu na počítač. Nepřenášejí se **žádné tóny**.

Předností je malé množství dat a možnost neomezeného dodatečného zpracovávání tónů na PC.

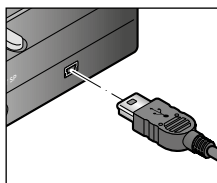
Původně byl tento protokol vyvinut pro ovládání různých syntetizátorů pomocí jediné klávesnice, aby bylo možné využít jejich specifické zvuky.

Další zajímavou funkcí je možnost hrát na elektronických klávesách nějakou hudební skladbu a nahrávat ji prostřednictvím MIDI na počítač. V dodatečném zpracování se pak dají např. snadno opravit chyby při rozehrání, čímž pak získáte perfektní nahrávku.

Předpokladem je existující MIDI rozhraní v připojeném PC. Abyste mohli soubory nahrané na PC dále zpracovávat, potřebujete kromě toho speciální software ke zpracování hudby („Sequenzer“). Díky němu se pak dají dodatečně změnit výška tónu, dynamika, zvuk, hlasitost a mnoho dalších.

MIDI svazek se skládá vždy ze 16 kanálů. K vysílání a přijímání ovládacích signálů musí být u připojených zařízení nastavený stejný kanál.

Pomocí přiloženého USB datového kabelu vytvořte MIDI spojení s počítačem.



1. Zasuňte zástrčku micro USB do zdířky USB na elektronických klávesách a zástrčku USB do MIDI rozhraní nebo do rozbočovače MIDI.

2. Stiskněte tlačítko **MIDI**.

3. Vyberte si pomocí tlačítka ▲ nebo ▼ nějaký kanál.

4. Na připojeném zařízení nastavte stejný kanál.

Reset

Elektromagnetické záření v okolí přístroje může vést k poruchám funkčnosti.

V takovém případě proveďte reset: Přístroj vypněte, odpojte jej na několik sekund od elektrické sítě a v případě potřeby vyjměte baterie. Zařízení odstraňte z oblasti elektromagnetického záření. Potom přístroj opět zapněte a vyzkoušejte požadované funkce znovu.

Čištění a uschování



VÝSTRAHA - ohrožení života
elektrickým proudem

- Než začnete zařízení čistit, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Příklad nesmí být vystaven vlhkosti. Chraňte jej i před kapající a stříkající vodou.

POKYN - věcné škody

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

- ▷ Otřete ovládací prvek suchým a měkkým hadříkem.
- ▷ Klávesy můžete v případě potřeby otírat vlhkým hadříkem.
- ▷ Pokud je výrobek silně znečištěný, můžete použít také trochu prostředku na mytí nádobí. Potom prostředek na mytí nádobí důkladně otřete a klávesy důkladně vysušte.
- ▷ Elektronické klávesy uchovávejte volně srolované tak, aby byly chráněné před prachem, vlhkostí, extrémními teplotami a přímým slunečním zářením.
- ▷ Výrobek udržujte v dostatečné vzdálenosti od špičatých a ostrých předmětů.
- ▷ Na elektronické klávesy nic neodkládejte - ať na srolované, nebo rozložené.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky.

Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, kde bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u své obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací přelepte.

Technické parametry

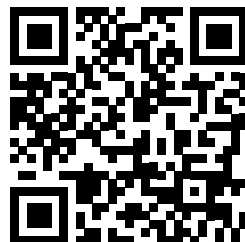
Model:	721 347
Síťový adaptér:	
Model:	HX06B-0501000-CG
Výrobce:	DONGGUAN SHIJIE HUAXU ELECTRONICS FACTORY No.200 Technology East Road, Shijie Town 523290, Dongguan City, Guangdong P.R.China; Obchodní rejstřík č. 914419007946843518
Vstup:	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A max. (symbol ~ označuje střídavý proud)
Výstup:	5,0 V  1,0 A 5,0 W  (symbol  označuje stejnosměrný proud)
Účinnost v provozu Ø:	74,71 %
Spotřeba energie při nulovém zatížení:	0,08 W
Třída ochrany:	II  (symbol třídy ochrany II  znamená ochranu dvojitou nebo zesílenou izolací)
Baterie:	4x LR6(AA)/1,5V (Zn/MnO ₂) (není součástí balení) (symbol -  - v přihrádce na baterie zobrazuje polaritu baterie)
Výkon:	5 W
Reproduktor:	3 W
Přípojky:	micro USB pro MIDI rozhraní audio výstup jack 3,5 mm
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Zvukové programy:	128
Programy rytmů:	100
Hudební demo skladby:	20
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz



Demo skladby

Demo 1	Pro Elišku (Beethoven)
Demo 2	Turecký pochod (Mozart)
Demo 3	H Waltz (Rob Carroll)
Demo 4	American Patrol (Glenn Miller)
Demo 5	The heart asks pleasure first (čínská lidová píseň)
Demo 6	Americký vojenský pochod (Banda Taurina)
Demo 7	Love story (Francis Lai)
Demo 8	Předehra Carmen (Georges Bizet)
Demo 9	Čínský nový rok (čínská lidová píseň)
Demo 10	Menuet G dur (Bach)
Demo 11	Minutový valčík 64-2, C# (Chopin)
Demo 12	Santa Lucia (neapolská skladba)
Demo 13	Na krásném modrém Dunaji (Johann Strauss II)
Demo 14	Spring (čínská lidová píseň)
Demo 15	Kánon (Johann Pachelbel)
Demo 16	Tichá noc, svatá noc (Franz Xaver Gruber)
Demo 17	Symfonie č. 5 (Beethoven)
Demo 18	Jingle bells (James Lord Pierpont)
Demo 19	Menuet E dur (Luigi Boccherini)
Demo 20	Jarní hlasy (Johann Strauss II)

**Kompletní seznamy zvuků naleznete v angličtině
v příloženém dokumentu nebo ve svém národním jazyce
na adrese: www.tchibo.cz/navody?stom=721347**



Záruka

Společnost Tchibo GmbH poskytuje
záruku v trvání 3 let od data prodeje.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg,
Germany

Během záruční doby bezplatně odstraníme
veškeré materiálové a výrobní vady. Předpokladem
pro poskytnutí záruky je předložení účtenky
z obchodu Tchibo nebo od jednoho z prodejních
partnerů autorizovaných společností Tchibo. Tato
záruka platí v rámci EU, ve Švýcarsku a v Turecku.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodbornou manipulací nebo nedostatečným odvápněním, na díly podléhající rychlému opotřebení ani na spotřební materiál. Ty si můžete objednat v našem zákaznickém servisu. Pozáruční opravy můžete nechat provádět, pokud jsou ještě možné, na vlastní náklady za režijní cenu kalkulovanou individuálně v našem servisním centru.

Tato záruka nijak neomezuje **zákonná záruční práva**.

Servis a oprava

Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, obraťte se prosím nejdřív na náš zákaznický servis. Naši pracovníci Vám ochotně a rádi pomohou a domluví se s Vámi na dalším postupu.



Pokud bude nutno zaslat výrobek zpět, uveďte prosím následující údaje:

- svou **úplnou adresu**,
- **e-mailovou adresu** (pro zaslání informací o stavu a doručení) a **telefonní číslo** (na kterém jste přes den k zastížení)
- **datum prodeje** a
- pokud možno **co nejpřesnější popis závady**.

K výrobku přiložte **kopii účtenky**. Před odesláním výrobek vyčistěte a dobře ho zabalte, aby se mu při přepravě nemohlo nic stát. Pouze tak bude zaručeno rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět.

Po dohodě s naším zákaznickým servisem bude Váš výrobek vyzvednut. Nebo můžete výrobek také osobně odevzdat v nejbližším obchodě Tchibo.

Pokud se nebude jednat o opravu ze záruky, máte následující možnosti:

- Můžete schválit odhadovanou výši nákladů na opravu Vašeho výrobku (náklady hradíte Vy).
- Můžete si nechat zaslat neopravený výrobek zpět (na Vaše náklady).
- Nebo pro Vás můžeme výrobek zdarma zlikvidovat.

Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku.

Zákaznický servis

 **800 900 826**
(zdarma)

Využijte online servis a rychle
získejte odpovědi na:

www.tchibo.cz/faq

Kontakt:

www.tchibo.cz/contact

Číslo výrobku: 721 347
